

# GAZETA POLSKA

Prenumerata w miejscu kwartal-  
nie złp. 12— miesięcznie złp. 4.  
Ner pojedynczy gr. 6.

N<sup>o</sup> 346

Prenumerata na prowincji z opłata  
pocztową złp. 20 kwartalnie.

w Warszawie dnia 21 Grudnia 1828 roku w Niedzielę.

## WIADOMOSCI KRAJOWE I ZAGRANICZNE.

### KRÓLESTWO POLSKIE. — Warszawa.

Rozkaz dziełny do wojska Polskiego.

W kwaterze głównej w Warszawie dnia 3 (15) gru-  
dnia 1828 roku.

Za Najwyższym Rozkazem.

Stosownie do decyzji Najjaśniejszego Cesarza Imci  
i Króla.

Postępuj na wyższe stopnie:

*W sztabie głównym.*

W części generała kwatermistrza jeneralnego, pod-  
porucznik Adolf Potkański, na porucznika.

*W jeździe.*

W Pułku 4tym strzelców konnych, kapitan Józef Pest-  
kowski, na majora.

Otrzymują urlopy.

*W sztabie głównym.*

W części generała kwatermistrza jeneralnego, podpo-  
rucznik Radkiewicz, na dni 20 do Kwidzyna.

*W piechocie.*

W pułku 2gim liniowym, podporucznik Gołkowski,  
na dni 30, do Torunia. W pułku 3cim strzelców pie-  
szych, podporucznik Tokarski, na dni 25, w Wielkie  
Księstwo Poznańskie.

*W korpusie inwalidów i weteranów.*

Kapitan inwalidów Biegański, na dni 25, w guber-  
nię Wołyńską.

Naczelną Wódz

(podpisano) KONSTANTY

W. X. R.

Zgodno z oryginałem.

p. o. szefa sztabu głównego generała brygady,  
Siemiątkowski.

Osiary dla towarzystwa królewskiego warsza-  
wskiego przyjaciół nauk.

(Dokonezenie).

Damazy Dzieżyński, dzieło własne: Rzecz o sądo-  
wnictwie najwyższym roku 1828.

Jan Nowiński professor w Krakowie: Rys życia Ho-  
ciejusza przez siebie napisany r. 1828.

Alexander Matuszewski uczeń szkoły przygo: do in-

stytutu politechnicznego. Dziesięć książek rozmaitych  
w obcych językach pisanych.

K. Podczaszyński profes. architektury w cesarskim  
uniwersytecie wileńskim, dzieło własne: Początki ar-  
chitektury, tom pierwszy. Wilno 1828.

C. J. Heidler, dzieło własne: Marienbad et ses diffé-  
rents moyens curatifs dans les maladies chroniques 1828.

Wolański radca ziemiański powiatu inowrocławskiego:  
Statuten der königl. preuß. oekonomischen Gesellschaft  
in Cujawien 1827.

Giampi, pisemko własne: Disami na sull' opinione di  
Gio Beceacacio intro alla cosi detta papessa Giovanna.

Tadeusz Bułharyn pięć tomów dzieł własnych, w ję-  
zyku rosyjskim pisanych.

Zawadzki typograf wileński: Wydanie Jerolimy  
wyzwolonej Tassa przez Piotra Kochanowskiego 1826,  
we dwóch tomach, dopełnione staraniem Mikołaja Ma-  
linowskiego.

Trzy autentyki na pergaminie.

II. Dary do zbiorów osobliwości:

1. Od członków zgromadzenia.

Karol Głotz.

1. Pieniądz Kazimierza W.

2. Grossus triplex M. D. Lithuaniae: 1517 Zygmunta  
Augusta.

3. Grossus argentus regni Poloniae 1604 Jana Kazi-  
mierza.

4. Grossus argen: rex regni poloniae 1683 Jana III.

5. Assygnat de cent francs z rewolucji francuskiej r. 3.

2. od osób nie należących do towarzystwa.

Jan Mroczkowski, naczelnik wydziału leśnego woje-  
wództwa krakowskiego: ostrogi dwie wykopane pod zam-  
kiem rabsztynskim.

Franciszek Bogdąński, urzędnik kommissji wojewódz-  
twa krakowskiego: 1, grosz pragski z napisem gotyckim:  
Venceslaus II. rex Bohemiae.—2, Pieniądz Zygmunta  
Augusta z r. 1567.—3, Pieniądz Zygmunta III.—4,  
Połtorak Marii Teressy.—5, Rieczć Jana XXII papie-  
za z r. 1331 wyłożona na ołowiu.

Józef Bielawski dwie muszle, jedna z rodzaju Cassis,  
druga z rodzaju Stranbus.

X. Kukiel, proboszcz Międzyrzeczki: testuto geometri-  
ca, wyciągnięta w stawie w Wołeczynie o trzy mile od  
Brześcia litewskiego.

Bezimienny: kamienny młotek i siekiera z krzemie-  
nia, wykopane w obwodzie tarnopolskim w Galicji: wscho-



dniej, w mogile do Jana Lipczyńskiego dziedzica części Hatuszczyniec należącej, obok szczątków kościoła trupa.

Maxymilian Jasiński: trzy kawałki obruchów grubego glinianego naczynia pół pieniążka srebrnego z kopca wsi Ruiszczy w sandomierskiem.

Edward Rakiety, sekretarz K. R. W. R. i O. P. a) medal brązowy rozdawany podczas wielkiego Jubileuszu 1825 r. pielgrzymom do stolicy apostolskiej na tę uroczystość przybywającym. b) Pieniądz srebrny scudi zwany, z popiersiem Leona XII.

Wolański radca ziemiański powiatu inowrocławskiego: medal brązowy wybity w r. 1823, na pamiątkę restauracji Gniezna, w r. 1819 przez pożar zniszczonego.

Alexander Matuszewski uczeń szkoły przygotowawczej do instytutu politechnicznego wycisk muszli znalezionej przez siebie w skałach wapiennych.

Liberat Bormann obywatel wojew. lubelskiego: monety rozmaite dawne większe w liczbie sztuk 10, i mniejsze zdawkowe w ilości sztuk pięćdziesiąt wykopane w roli w jego dobrach.

Kazimierz Cywiński obywatel: miseczkę i lampę z glinianym naczyniem na knoty, odkryte we wsi Szczekarkowie w województwie krakowskiem.

Tomasz Ujazdowski, były professor szkoły wojewódzkiej kaliskiej.

a) Pieniądz srebrny gdański z r. 1533, Zygmunta I.

b) Dwie pieczęcie rządowe z czasów ostatnich panowania Stanisława Augusta.

Zwierkowski obywatel wojew. krakowskiego. poseł na sejm.

a) Odlew medalu żelaznego bitego za Stanisława Augusta na pamiątkę Władysława Jagiełły.

b) Talar bity z czasów Augusta II z r. 1702.

c) Talar Alberta i Elżbiety arcyciżarż austriackich.

d) Pieniądz rzymski cesarza Hadrijana.

Wojewódzki dwie monety z r. 1687 i 1683.

Pan Magnus: dwa wydane przez siebie wizerunki sławnych rymotwórców Jana i Piotra Kochanowskiego.

Malczewski podporucznik wojsk polskich wapno wodotrwałe z szczątków muru Trajana przy brzegu morza czarnego w okolicach Kustendży.

— Nro 4 Izdy polskiej wyszedł z druku i zawiera następujące materje: O postępie przemysłu i oświecenia we Francji. — Deptak koński P. Aug. D'Heureuse, w Berlinie z rysunkiem. — O wypalaniu węgla drzewnych, z opisaniem i rysunkiem szwedzkiego pieca węglarskiego P. Schwartz. — Najlepszy sposób przerabiania karłowli na gorzałkę: przez Hembstaedta. — O owcach angielskich z długą wełną, we Francji przyswojonych p. PP. Hennet i Tow. — O przyczynie tłustego potu w owczej wełnie, przez P. Caspari. — Piwo z krupiek słodowych. — Postępowanie przy bieleniu papieru, przedży, tkanin lnianych i bawełnianych, za pomocą chlorku wapna. — O czyszczeniu miodu przez aptekarza Menegazzi. — Sposoby przeszkodzenia wyleganiu się białych wotków w zbożu. — Psykter, czyli aparat do chłodzenia gorących rozcieków, wynalazku P. Brenner w Erfurcie. — O wybielaniu szellaku na politure podług Dra Roberta Hare. — Nieprzemakające obuwie. — Drobne wypisy z dzienników lekarskich, udzielone

przez jednego z lekarzy w stolicy: 1. Na piegi. — 2. Na nagniotki, czyli tak zwane odciski. — 3. Na wściekliznę. — 4. Drugi sposób. — 5. Na parchy na głowie. — 6. Na świerzbę. — 7. Na kurczę w tyłkach. — 8. Na tasiemca, czyli tak zwanego Solitera. — 9. Inny środek na tasiemca. — 10. Na ukąszenie osy. — 11. Zachowanie pijawek. — 12. Na zastarzałą świerzbę u koni. — 13. Na parchy dla psów. — Rozmaitości — Napój winny z bulwy. — Chodowanie wczesnych ogórków. — Inny do tego przepis. — Skruszenie mięsa. — Zachowanie wina w niepełnych beczkach lub butlach. — Srodek przeciw skwaśnieniu mleka. — Zachowanie kwaszonej kapusty od zepsucia. — Materace z owsianej plewy. — Angielskie smarowidło do skór. — Angielskie czernidło do skór. — Bzfarbny lakier kopalowy, spirytusowy. — Ogrzewanie bez ognia. — Zachowanie owoców. — Użytki z popiołu tytoniowego. — Oczyszczenie wódki.

### (Artykuł Nadestany).

— Już oddawna, czując wiele żkasz i zepsucia języka naszych ojców, narzekamy w milczeniu. Lecz chociaż wiemy o nich, a wiemy nadto iż są złe i szpecą język narodowy, przecież wzwyczajeni niewolniczo do tych błędów, niestaramy się otrząsnąć z takowych. Pomiędzy wieloma, jako to: mieszania francuzczyzny, przebiegania w szaty polskie obcych wyrazów, w reszcie tworzenia nowych, najwięcej uderza, ów dziwaczny zwyczaj, a tak upowszechniony, czy to w listach, czy w mowie pospolitej, owych *wacanów dobrodziejów, pan dobrodziej, mój łaskawca, acani dobrodzika, pani, upadam do nóg, całuję nogi, uniżony sługa, najpoddańszy służeczka*: etc. etc. Zaraza ta podłości (mówi X. Adam Czartoryski) (a) którą sprawiła w narodzie przewaga możnowładztwa, zesześciła mowę naszą wyrazami zbytniego poniżenia. Zaraza ta, jak zwykłe bywa, jedna z mowy do obyczajów, inna z obyczajów do mowy wpłynęła. Nie przejełsiśmy jęj od Słowian i od przodków naszych, którym takowe uniżone, a bez znaczenia sposoby mówienia znane nie były. Niedys Polak Polaka uprzejmie pozdrawiał, dobrego zdrowia i szczęścia od Boga mu życzył, służby swe zalecał, w braterską przyjaźń, a wyższm w łaskę miłościwa się oddawał, bo obłudy i podłości i w sercu i w mowie nie miał. Dopiero w połowie 17 wieku, kłeski na kraj zwalone, nauki i potęgę pochyliły do upadku, a szlachetność i mowę w skażenie przywiodły. Zmiany działane, postęp ukształcenia i rozszerzenie światła nauk i w mowie słosowną zmianę działać powinny były. Póki od tej nudnej zawady i podłości nie oczyścimy i nie uwolnimy mowy naszej, póty sobie dobrze trzążyć o wzroście oświecenia, którego miarą jest udoskonalenie krajowego języka, niemożemy.

Nie znał tych dziwacznych sposobów mówienia nasz język dawniej, a my sami szpecim go dobrowolnie i zacieramy właściwy charakter.

Każemy mowę naszą, odcinając jęj tę szlachetność, to zgodnej społeczności, równych praw obywatelskich i braterstwa znamie, które jęj było właściwem, kiedy się

(a) Czasopism zięgozbioru publicznego imienia Ossolińskich 1828, zeszyt 3.



wasza miłość, potem wasz mość, na koniec, wasć mo-  
wiło. (b)

Ogniskiem oświecenia całego kraju jest Warszawa, Warszawa więc dać powinna przykład, iż ubiegając się za prawdziwem oświeceniem, jest troskliwa o czystość języka narodowego. Przecież dzięki niebu! już w jej murach nie słyszemy, owych tytułowań urzędowych, które tak często brzmią na prowincji, gdzie nawet pani podpisarzowa gniewałaby się śmiertelnie, gdyby tytułu podpisarskiego, kto z zuchwałych odmówił jej lub zaprzeczył.

Już czcigodny Nestor literatury naszej J. U. Niemcewicz, pierwszy powstał przeciw temu zepsuciu języka, lecz mało poszło za jego przykładem; tak bowiem ma moc zwyczaj niewolniczy, iż prawie w przyrodzenie się zamienił. Używamy najpowszechniej francuzkiego języka, mówimy nim i piszemy, a przecież w nim nieraz ten wyraz *vous*, wy, który wszystkie acani dobrodziejka, wacpan dobr., pani, zastąpić jest zdolny: „Ten prosty i krótki wyraz wy (pisze uczony Lach-Szyrma) używany jest we wszystkich obcych językach, nawet z szerepu słowiańskiego pochodzących: u nas jednych trudno wybrnąć z sążnistych, a w mowie przez długość swoje dech odejmujących, owych tytułowań, których sami nie rozumiemy, a które, trudno wyrazić, jak krepują i przerywają naturalny tok mowy, tak osłabiają jej męską piękność, jak wreszcie przykre narzucają kajdany, rozsądnemu udzielaniu myśli. (c)

W języku gminu naszego, znaleźć możemy przykłady, gdzie mówią do wyższego urodzeniem i stanem, lub wreszcie władzą i wiekiem używają tego wyrazu *wy*, np. gdzieście byli ojcz: mówiąc do pana: „wy postali nas do miasta.“ Jestto ślad najlepszy, dla przekonania ile przeciwni są duchowi języka, te podłości i zbytniem nie polskiem unieźmien technące, tytułowania drugich, w pospolitej mowie.

Czyliż nie możemy obok tego w listach, zamiast najpodanniejszego, lub najniższego sługi: całowania stopek, lub nóżek cudzych: pisać jak dawniej, służbę swoją zalecając wyższm, a z braterską miłością lub przyjaźnią być dla równych sobie.

Zniknęły szacowne zwyczaje ojców naszych, znika zwolna nawet w zagrodach sielskich starodawna gościnność i uprzejmość, pilnujemy więc chociaż języka. Sądziemy iż nasza troskliwość, którą natchnęła prawda i miłość ojczysta, niemoże być ze złej strony uważana, chyba że kto równie jak Pan G. sądząc szlachetny pomysł szanownego Szanieckiego o wydaniu dzieł Kopernika, uzna to za rzecz niegodną i niepotrzebną dla wzrostu literatury ojczystej. — Pisałem dnia 15 grudnia 1828 roku w Warszawie.

Kazi: Wład: Wojcicki.

ROSSJA. — Najjaśniejsza Cesarzowa matka, na trzy dni przed zgonem posłała na rece generała hrabiego Woroncowa, na wsparcie wychodzących ze szpitali żołnierzy, którzy w kampanji tegorocznej byli rannieni, piętnaście tysięcy rubli i pewną ilość szarpji

(b) Przy powitaniach, ojcowie nasi, uprzejmie przyjmując gości, zwykle przemawiali „Pomaga Bóg, bodaj zdrowa“ zwyczaj ten nie zbyt dawno ustał.

(c) Anglja i Szkocja 1828 r, t, 1 str. 238.

własną ręką skubanych. Monarchini ta była matka 10 dzieci, z których 5 poprzedziło ją do wieczności; wnu-  
ków miała 23. — Dziennik Petersburski opisuje obszernie katafalk jaki wystawiony był w kościele katedralnym S. Piotra i Pawła dla uczczenia zwłok Cesarzowej. Katafalk ten wraz z krzyżem na 25 stóp wysoki, miał kształt sali żałobnej, przypominał piękne mauzolea Ludwika XII i Franciszka I, a robota jego tak była ukończona, jak gdyby dzieło to miało trwać zawsze. Kościół oświecało 2000 świec wielkich. — Przez ukaz z dnia 18 października, ustanowiony został w Izmańskowie główny urząd celny. — Jedną z gazet petersburskich umieściła jeszcze następujące szczegóły o podbiu Karaczajów, wyjęte z listu pisanego dnia 16 listopada. „Najniebezpieczniejsze miejsca, przepaści, parowy i skały ze wszystkimi okropnościami jakie nagromadziła natura na górach kaukaskich około Elborus, bronione były z największą zaciętością przez Karaczajewów, którzy dotychczas niechętni usłuchać głosu dobroci i z dumą spoglądali z wierchołków swoich gór, które od wieków zabezpieczały im niepodległość. Wojsku naszemu i duchowi przedsiębiorczemu wodza jego, który dla bezpieczniejszego i pewniejszego zawojowania tego ludu kaukaskiego siły użył, gdzie łagodność i przekonywanie niebyłyby nie skutkowały, zostawiona była sława pokonania zapór natury i podobnego do nich umysłu Górali. Siła i przekonywanie uwiecznione były pomyślnym skutkiem. Chan Awarów, rządcą przeszło 2000 głów, postrach sąsiadów, złożył Cesarzowi rosyjskiemu przysięgę wierności, jedynie z przekonania o korzyściach jakie wynikną dla ludu jego z poddania się dobrowolnego berku rosyjskiemu. Dumni Karaczajewowie, do ostatka przyehyli Porcie ottomańskiej, zaniechali uporu, gdy broń rosyjskich wojowników nawiedziła ich w niedostępnych siedliskach, i zdziwieni że zwycięzcy szanują ich mieszkania i własność, złożyli także przysięgę homagjalną N. Panu. Tylko świadek naoczny, może sobie dokładnie uprzytomnić przeszkody, jakie wojsko nasze miało do pokonania. Cała jazda zsiadła z koni i użyta była pieszo wraz z strzelcami. Ci musieli się wspinać na góry i skały prawie prostopadłe i zarazem walczyć z nieprzyjacielem, trzymając się jedną ręką, aby nie zginąć w przepaściach, drugą strzelając z karabinów, gdy tymczasem ukryci za drzewami i kamieniami nieprzyjaciele, lekko ubrani i do gór przyzwyczajeni, z położenia swego korzystali i nie tylko do brzo celowali, ale nawet wielkie kamienie z gór na żołnierzy naszych staczali; ale wszystko to nie mogło wstrzymać postępu naszych wojowników. Bój ten rozpaczający trwał przez 12 godzin, a zwycięzcy musieli sobie pomagać tym sposobem przez kilka wiorst, aż na koniec dostali się na szczyty gór, których posiadanie było triumfem. Naczelnik Karaczajewów złożył jenerałowi prośby i przyrzeczenia zwyciężonych i z wielkim przestrachem mówił o pomyślności oręża rosyjskiego, nie mogąc sobie wystawić, iżby była skutkiem waleczności wojska i rozporządzeń dowódcy. „Szczęśliwi jesteście, mówił on, że wam się powiodło dostać się do naszych ukrytych siedzib; byliśmy tak pewni, że się stanie przeciwnie, iż nawet w ciągu bitwy nikt z nas nie uważał za rzecz potrzebną przenieść na miejsce bezpieczne kobiety, dzieci i własność. Ale wasze szczęście pokonało nas. Byliśmy najwierniejszymi sprzymie-



rzeciami Porty ottomańskiej i nie zdradziliśmy jej nigdy. Ona nas zdradziła, opuściwszy nas samych i nie zdoławszy utrzymać się w twierdzy Anapa. Tak więc, wy będziecie naszymi panami; nigdy nie zgwałcimy naszego słowa. Broniliście od zniszczenia nasze rodziny, domy i majątki, już więc to samo daje wam prawo do naszej wdzięczności.» Zapał i uczucie wyrazów starca, ręczą za to, że szczerze mówił. Świetny ten wypadek wojenny toruje drogę do przywrócenia spokojności w całych górach kaukaskich. Źródła uzdrawiające w Goręczewodzku i Konstantynogórsku, będą odąd zabezpieczone od napadów Czerkiesów i innych niebezpieczeństw. Pokonanie Karaczajewów wywrze dzielny wpływ na innych mieszkańców kaukaskich, którzy jeszcze nie są pokromieni i lud ten z położenia swego przy Elborus, posłuży za puklerz przeciw nieprzyjacielskim napadom Zakubańców, którzy bez pozwolenia jego, zawojowanych teraz gór przekroczyć nie mogą. Przykład zawojowania tego ludu, który ze wszystkich górali kaukaskich uchodził za najtrudniejszy do zawojowania, każe się domyślać innym pokoleniom, że podobny los również i one spotkać może; tak więc uczyniono w każdym względzie wielki krok do zawojowania zupełnego, pokoleń kaukaskich. (G. P.)

**AMERYKA.** — Piszą z Nowego Yorku pod dniem 16 listopada: »Dowiadujemy się, że szanowny były prezydent Monroe miał wypadek spadnięcia z konia, i że się mocno skaleczył; jest wszelako nadzieja, iż środki lekarskie nie będą bezskuteczne. Bolesna widzieć tego zacnego, sługę Rzeczypospolitej przywołanego nieszczęśliwymi rozmaitego rodzaju w ostatnich latach użytecznego życia: rząd odrzucił słuszne prośby starca; a jednak on cały swój majątek postradał w usługach tej samej Rzeczypospolitej, i gdy go mu dziś zabrali resztę wierzyciele, wypadek obecny przytacza jeszcze cierpienia ciała do nędzy i bolesnego uczucia niesprawiedliwości. Spodziewamy się, iż rząd nasz zechce okazać szlachetność swoją w tym razie; lub jeżeli o nim zapomni, prywatni go wesprą; a nareszcie, gdyby go wszyscy mieli opuścić, pamiątka wspaniałych usług ojczyzny, będzie jego pociechą!« (G. B.)

**HISZPANJA.** — Od wybuchnienia epidemii, do dnia 5 listopada umarło na nią w Madrycie 1250 osób, ale pomiędzy temi mogło być wiele takich, które zakończyły życie w skutku innych chorób. Z Gibraltaru donoszą pod dniem 13 listopada że w obozie oprócz epidemii pokazała się dysenterja.

**PORTUGALJA.** — Z Lizbony 23 listopada. Gazeta rządowa z dnia 19 zapewnia, że Don Miguel pracował z ministrem wojny w d. 15 b. m. Dnia 12 miał długą konferencję z matką, która mu przy tej sposobności wynurzyła życzenie, że radaby przenieść się do pałacu Queluz, słabość wstrzymała ją od wykonania tego życzenia zaraz na jutro, ale w dniu 19 przywiodła je do skutku. Duchowieństwo i szlachta użyją zapewne w razie potrzeby wszystkich sił, aby D. Miguela utrzymać na tronie, w czem także liczą na pomoc królowej matki. W razie zgonu Don Miguela, pewne stronnictwo ma zamiar oddać rządy królowej matce i ogłosić następcą

tronu Don Sebastjana, syna infantki Marji Teressy. — W kilku prowincjach wydali wielkorządcy odezwę, wzywającą do broni przeciw działaniom konstytucyjnym, tak w kraju jak za granicą. — W północnej Portugalji panuje okropne zamieszanie. Pułk 4 i 19 wysłane są dla odparcia wylądowania którego się rząd obawia. Gerylasi odbywają zwykle schadзки w lasku o 10 mil od Oporto. — Słychać o odkryciu spisku, w skutku którego 17 osób w jednej z restauracji uwięziono. — Wyspa Terceira nie poddała się jeszcze. Gazeta rządowa z dnia 18 listopada mówi w ten sposób o tamtejszych konstytucjonistach: »Nędznicy ci mieli tyle bezwstydnosci, iż uorganizowali pewien rodzaj rządu i mianowali członkami jego: Dyoklecjana Caberira, kanonika da Cunha Terrez i sędziego Farinha; ministrem spraw wewnętrznych wyzutego z obyczajów Alexandra Pamplona Corte Real, ministrem wojny młodego i zepsutego Ornellos, ministrem spraw zamorskich Piotra Homen de Noronha.« — Baletyny o zdrowiu Don Miguela, zapewniają, że niema żadnego niebezpieczeństwa.

— Korsarze niepokoją brzegi Portugalskie, tak, iż ze stacji francuskiej musiano wysłać okręt dla poskromienia ich.

**WŁOCHY.** — Niejaki Napoleon Cezar Zanetti w Wenecji otrzymał patent swobody na lat 10 za wynalezioną przez siebie machinę, która nadaje ruch okrętom i statkom bez pomocy pary, wiosł lub żagli; szybkość tego rodzaju ruchu nie zostawia nic do życzenia, a co większa, iż machina ta pokonywa wszelkie przeszkody, jakie z powodu wiatrów i bałwanów morskich okręt spotykać mogą, nie jest wcale niebezpieczną, a naprawa i utrzymanie jej w dobrym stanie mniej wymagają w niej kosztów, niż w machinach parowych lub innych. — Wicehrabia Chateaubriand jest ciągle przedmiotem względów Ojca świętego i najznakomitsze osoby w Rzymie oddają mu ciągle wielkie honory. Jakkolwiek Rzym terazniejszy nie jest już stolicą świata i wiele utracił dawnego blasku, jednakże znakomitsza klasa tamtejsza składa się jeszcze dziś z uczonych prałatów, z licznych rodzin szlacheckich i z osób, które sprzykrywszy sobie rozkosze ziemskie pocieszają się w ich stracie obok tylu sławnych rozważań. Powierzliwość Rzymu jest melancholiczna i napętnia duszę wielkimi myślami. Obok ogromnych rozważań z czasów pogańskich, bram tryumfalnych, tak poważnych, jak mocarstwo, które przeżyły, ukazuje się nieznacznie świątynia pierwszych chrześcijan, która znówu gaśnie obok wspaniałych świątyń wystawionych w średnich wiekach. Surowe obyczaje Rzymu republikańskiego, świetne i zepsute ukształcenie stolicy pod cesarzami, nieznaczne początki i prześladowanie chrześcijaństwa, tryumf krzyża; wszystko to, obudzić może najpiękniejsze i najszlachetniejsze rozmyślania. Pan Chateaubriand oglądał wszystko co w Rzymie jest wielkiego. Prace dyplomatyczne nie zabierają mu tyle czasu, iżby się nie mógł zajmować tak obfitemi źródłami dla jego poetycznych natchnień.